Segun fuentenan di Salubridad Publico

Situacion di Dengue ta alarmante

AWE Mainta
e corant di Toko
Diaranson 28 Maart 2007

Candela na Moomba

Ayera den oranan di anochi brandweer ta wordo pidi cu urgencia na MooMba Beach, caminda un parti di e restaurant ta candela.

Na momento cu e kokkinan ta trahando den e cushina, e dak tabata na candela. A actua rapidamente pa evita cu e candela ta plama rapidamente, ya cu e dak ta di cabana. A logra esaki tambe.



Sidney Ponson ta aden

Informacion ricibi ayera den oranan di anochi for di fanaticonan di beisbol Grandes Ligas ta cu e conocido pelotero Arubiano Sidney Ponson a wordo escogi pa forma parti di e rotacion di pitchernan di Minnesota Twins.

Esaki despues di su bon prestacion riba monticulo den e wega cu nan a hunga contra su ex ekipo Baltimore Orioles. E tin un wega mas pa tira den spring training, cu ta dia 31 di maart awor. Djei su siguiente aparicion den temporada oficial, como e di cuater pitcher di e rotacion di Twins, lo ta dia 6 di april ora cu nan lo enfrenta Chicago White Sox. Palabra di bon suerte ta bai na e pelotero cu su logro despues di su gran esfuerso cu el a bin ta haciendo pa keda den e grandinan.

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Relaciona cu loke cu Effy Namdar a sirbi den carta

Prome Minister Nel Oduber a pidi Ministerio Publico investiga kende lo mester a haya un miyon florin

Tabata ayera mainta, durante e conferencia di prensa di partido MEP, cu su Presidente, Junior Arends a duna di conoce cu Prome Minister Nel Oduber a manda un carta pa Ministerio Publico, unda e mandatario ta pidi Ministerio Publico pa haci un investigacion encuanto e contenido di e carta cu Effy Namdar, Presidente di H.J. Namdar a manda pa Michael Williams.
Pasobra den dicho carta, specificamente den e paragraaf y nos di AWE-Mainta ta cita:

> We know that this project is very important for your government party. Due to this fact, if we were to purchase the land by September 2004 then we will guarantee to start the project by November 2004 and spend as much as it takes to finish the project by your November 2005 elections. This should hopefully confirm your party's re-election campaign.
>
> Finally, we understand that the success of this project will depend on our joint relationship. Together we can build downtown Aruba into the strongest duty free Shopping centers in the Caribbean. We are willing, for all your generosity to donate 500,000.00 Guilders to your parties re-election campaign. And hopefully after your re-election, we are willing to offer another 500,000.00 guilders over the course of a number of years.
>
> Again, thank you for this opportunity to present our company and future plans of Aruba to you. We would greatly appreciate it if you could schedule us a meeting, with you in Aruba, at your earliest convenience to hopefully help start our Aruba dreams become a reality.

Pues claramente por mira cu ta papia di un contribucion n'e partido di Gobierno, y ta MEP ta den Gobierno e tempo ei, te cu ta papia di un posibel re-eleccion.
Y manera nos a bisa ayera caba, e tempo ei, Michael Williams, manera e mes a declara, e tabata sostenedor y campañador di MEP, specificamente pa Minister ing. Edison Briesen.
Ta di spera cu Ministerio Publico haci e investigacion manera solicita, y no cuminsa cu un "feitenonderzoek" manera den e caso di pago pa permiso, cu te awe no a keda cla.
Den e caso aki, Ministerio Publico mester cuminsa na cita Effy Namdar, como firmante di e carta, p'e bin splica, kico e kier men y ta kende el a priminti e suma di un miyon florin pa campaña, esta cua candidato.
Ta di e forma aki so por haya claridad di e caso aki, pasobra de facto, Michael Williams no ta un mandatario, pa cual e por worde soberna.
Bo mester ta un persona den funcion y den un caso asina, e pensamento ta bai den direccion di un of mas Minister.
Nos di AWEMainta ayera a tuma contacto cu H.J.
Namdar su oficina na New York, y nan a prefera di no duna comentario y a bisa, cu nan tin representante na Aruba y cu e lo manda un declaracion por escrito.
Esei no a sosode te cu ayera tardi, na momento cu nos ta redactando e noticia aki.

NO REACCION

Straño si ta, cu Presidente ni lider di MEP, respectivamente Junior Arends y Nel Oduber, no a reacciona riba e otro denuncia haci pa Michael Williams, encuanto e container di 40 pia di t-shirt cu el a hiba na cas di Nel Oduber.
Y asina hopi mas cos, cu poco poco e lo trece den publicidad.

MOU a keda firma ayera mainta,

Prome Minister Nel Oduber a apoya pa Royal Caribbean inverti den un proyecto multi-miyonario pa Aruba

Diamars mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di Vice President,Commercial Development di Royal Caribbean International, sr. John Tercek, acompaña p'e Director di Aruba Ports Authority (APA), sr. Alfonso Boekhoudt.
Esaki a tuma lugar prome cu RCI a duna un presentacion na Hunta Directiva di APA N.V., cu ya caba siman pasa a aproba pa firma e Memorandum of Understanding (MOU), loke a sosode ayera tambe.
Di acuerdo cu informacion cu AWEMainta a haya, miembronan di Hunta Directiva di APA N.V. a keda masha impresiona cu e proyecto cu Royal Caribbean tin pa haci pa Aruba. Meta di e bishita na Prome



Minister Nel Oduber ayera mainta tabata pa papia riba e desaroyo pendiente cu tin pa cu nos waterfront y tur e inversionnan cu esaki lo bai rekeri.Den un bon comprondemento a delibera ampliamente riba e preparacionnan cu lo wordo haci den e proximo 3 lunanan pa yega na ehecuta e MOU. Despues di e fase aki lo mester bin cu e Masterplan 2007 di Royal Caribbean International cu lo mester wordo discuti den Hunta Comisario di APA N.V. y tambe dor di Gobierno como accionista principal. Pa cu esaki cooperacion di tanto APA y Gobierno ta esencial y p'asina den un forma transparente concretisa e proyecto multi-miyonario aki.Alabez durante e encuentro a elabora riba e carta di H.J. Namdar, firma pa Effy Namdar cu a sali den prensa local y pa cual Royal Caribbean ta distancia su mes completamente, ya cu esaki no tin nada di haber cu e plannnan grandi cu Royal Caribbean tin prepara pa Aruba.

Segun fuentenan di Salubridad Publico

Situacion di Dengue ta alarmante

Tin situacuion reinante cu te ainda Salubridad Publico no a duna ningun comentario of reaccion riba dje. Pero pueblo si ta na altura.
Por a tende di varios caso di personanan cu a wordo detecta cu Dengue, siendo cu na e momentonan aki Aruba no ta den temporada di yobida.
Hasta tin un confusion, pasobra ultimo simannan tabatin basta mucha chikito, baby, cu a bira malo cu hopi keintura y e diagnostico di dokternan di cas tabata: Sarampi aleman, siendo cu segun expertonan ta trata di Dengue. Pero mientras cu dokternan di cas no coopera pa manda haci e testnan necesario, no por registra e casonan debidamente. Ta duda cu e casonan por ta sarampi aleman, pasobra esaki pa hopi tempo caba no ta aparece na Aruba.
Informacion cu AWEMainta a ricibi di su fuentenan den mundo di Salubridad Publico ta cu e situacion ta alarmante, pa e casonan. Nan ta kere cu den porcentahe, e ta mas cu inicio di e epidemia (of brote manera nan kier yame) anterior.
Lamentablemente ta cu no tin suficiente personal pa por investiga e casonan. Tin solamente un epidemioloog y no tin placa pa haci campaña e biaha'ki.
No ta conoci si e titular di Salubridad Publico si a wordo informa di e situacion. Pero algo mester wordo haci pasobra no por gaña pueblo cu no tin nada sosodiendo dor di no duna informacion.

Contraloria General ta kere cu,

Mester bin un funcionario independiente pa investiga keho riba otorgamento di permiso

Den e raport cu Contraloria General a haci publico e siman aki, di investigacion haci riba otorgamento di permiso di estadia y di labor, y investigacion di otro permisonan, cu nan a haci den pasado caba, nan ta haci algun recomendacion na Gobierno.
E recomendacionnan di Rekenkamer cu ta concerni tur cuatro permiso cu a wordo investiga ta entre otro:
o Pa desaroya un maneho di otorgamento di permiso (en general) cu ta bai ta integra, coherente y consistente. Den e maneho aki mester tin atencion special pa asuntonan di integridad y personal cu ta conta cu e sosten di un bon maneho di automatisacion;
o maneho menciona ariba preferibelmente mester wordo ancra den ley. Si esaki sosode mester percura pa cambio den otro ley y reglanan;
o Mester institui un funcionario di confiansa independiente (vertrouwensfunctie') cu ta autorisa pa investiga keho entre otro esnan tocante otorgamento di permiso y hasi uso di resultadonan di e investigacionnan pa mehora e situacion di otorgamento di permiso y supervision riba esaki.
Dia 9 di januari 2007 Rekenkamen a entrega e rapport na a ministeman concerni.
E Minister di Salubridad Publico a duna di conoce cu e lo comenta riba e contenido completo di a rapport. E comentario di e Minister aki ta encera entre otro e medidanan pa soluciona e problemanan constata encuanto otorgamerito di y supervison riba permiso di estadia na Aruba cu of sin un permiso di labor.
Pa Rekenkamer no ta alcansabel mas den a fase aki di e investigacion pa evalua tur e medidanan proponi. DIMAS ta existi solamente 9 luna.
E periodo ski ta mucho cortico pa por huzga su funcionamento. Rekenkamer lo sigui e desaroyonan na DIMAS di serca y lo cuminisa un investigacion adicional si esaki ta necesario.

Mita aña di e impuesto di vehiculo di motor 2007

Mester ta paga pa dia 30 di maart proximo

Servicio di Impuesto ta recorda tur su clientenan - doño di un vehiculo di motor - cu e ultimo dia pa paga e impuesto (*motorrijtuigenbelasting*) di e prome y e di dos periodo (cuartal) di aña 2007 ta dia 30 di maart 2007, esta diabierna awor.
Manera publica anteriormente, e prome y e di dos periodo di pago ta caduca dia 30 di maart proximo. Esaki ta nifica cu pa dia 30 di maart proximo, e cliente mester tin e impuesto di e prome mita di aña 2007 paga. Mester remarca cu desde dia 4 di december 2006 tur doño di un vehiculo di motor ya por a haci nan pago di e impuesto menciona. Durante luna di februari a prolonga e termino dos biaha y awor no lo tin mas prolongacion.
Despues di dia 30 di maart 2007 Servicio di Impuesto lo manda un notificacion pa Cuerpo Policial en coneccion cu e controlnan necesario. Alabes Servicio di Impuesto ta informa cu entrante dialuna, dia 2 di april, e lo cuminsa bende e numbernan cu no tin pago di e prome periodo (cuartal) riba nan.
E numbernan cu lo wordo bendi ta e numbernan cu no ta mara na un permiso manera e numbernan cu ta cuminsa cu A, DT y MFA.
Pues, Servicio di Impuesto ta haci un peticion na tur esnan cu ainda no a haci nan pago di number di auto, truck, motocicleta etc., pa nan haci esaki mas pronto posibel y asina evita cu ta perde e number of haya un but.

Despues di descubrimento di e fraude grandi na SVb

Pensionadonan ta preocupa, y no tin garantia cu lo cobra pensioen proximamente

Unabes cu nos di AWEMainta a duna publicidad n'e investigacion interno cu ta tumando lugar na Banco Social di Aruba, SVb, unda a descubri un fraude grandi di varios miles di florin, e reaccion cu redaccion ta hayando ta, cu e pensionadonan no tin garantia cu nan lo por cobra nan pensioen proximamente.
Esaki a keda manifesta na redaccion di AWEMainta ayera, muy en particular e pensionadonan cu ta bibando na Hulanda. Pasobra ora nan a lesa e noticia riba internet, loke cu AWEMainta a publica, nan a bai averigua, y e reaccion cu nan a haya ta, cu no por paga, pasobra debi n'e investigacion interno, a shut down computernan. Y como tal no tin datos pa por efectua e pagonan.
E pensionadonan na Hulanda ta sumamente preocupa, pasobra na Hulanda, manera tur hende por sa, ta masha estricto y nan tin nan obligacionnan financiero pa cumpli cu nan y si esei no t'e caso, e por tin consecuencia pa masha hopi pensionado, cu ta biba na Hulanda.
Mientrastanto aki na Aruba, gerencia di SVb ta mantene un silencio hermetico. Minister drs. Booshi Wever mientrastanto a manda pidi cuenta di loke ta pasando.
Extraoficialmente nos di AWEMainta a compronde cu ordo a ser duna pa duna retiro inmediato n'e dos personanan aki y a pidi pa haci un denuncia na Landsrecherche. Pero e dos personanan aki ta arbeidscontractant nan ta.

Formulario di declaracion di "inkomstenbelasting" 2006

Lo sali mas lat durante aña

Tin mas tempo pa declara entrada

Servicio di Impuesto ta participa na tur persona cu ta registra pa impuesto di entrada miho conoci como "inkomstenbelasting", cu e formulario di declaracion (aangiftebiljet) 2006 no lo sali den e temporada aki.

Fecha oficial di otorgamento: 2 di juli 2007

Actualmente Servicio di Impuesto ta preparando pa su personal haya e preparacionnan necesario relaciona cu e siguiente fase di automatisacion cu lo bai den practica. E trabounan aki ta intensivo y e preparacion ta tuma tempo. Ademas mester tene cuenta cu e disponibilidad di e personal cu ta hunga un rol hopi importante. Pa e motibonan aki Inspector a dicidi cu lo saca e formulario di declaracion 2006 di *inkomstenbelasting* mas lat durante aña y a fiha dia **2 di juli 2007** como e fecha oficial di otorgamento.

Prepara documento y number di registro

Inspector ta conseha tur persona pa mientrastanto cuminsa prepara nan documentonan manera custumber. Ademas, manera anuncia aña pasa caba, tur cliente mester tin su propio number di registro (*persoonsnummer*). E persona casa y specialmente e señora casa, ta necesario pa e sa su number di registro. Mester remarca cu aunke kisas e señora casa aki no tin entrada, toch e mester sa su number di registro pa e por yen'e den e formulario.
Esaki ta sumamente importante, pasobra - contrario na e situacion actual – pa pareha casa e sistema nobo lo saca 2 cobransa (aanslag), un riba nomber di e homber y e otro riba nomber di su señora.
Pa mas informacion riba e number di registro aki, e clientenan por tuma contacto libremente cu Servicio di Impuesto na telefoon 583-1800.

Famia y amigonan a despedi di un gran deportista





Ayera den oranan di atardi famia y amigonan a hiba Juan Briesen na su ultimo lugar di sosiego.
Tabata den fin di siman cu a drenta e noticia cu e conocido deportista Juan Briesen, ganador di medaya olimpico, un mucha homber di e pueblo di San Nicolas, a bai sosega. Ayera famianan, amigonan y conocirnan a tuma despedida di dje den un Misa completamente yen. Forsa na su famianan.

NACIONAL

Laman bruto ayera marduga









For di ayera mainta Aruba a wordo sorprendi cu un tempo no mucho comun pa e temporada aki. Y el a sigui cu un yobida formal cu strena y lamper, cual no a dura mucho. Pero henter e dia di dialuna tabata manera tapa.
Tur cos ta indica cu e clima aki lo a sigui, principalmente si a mira cu den oranan di anochi e tabata un poco strañ y a spera yobida.
Pero esaki casi no a sosode. Si t'asina cu tabatin un biento cu a causa laman bruto parti pabou di Aruba, pero bou awa. Algun boto hasta a sufri daño.
Parce cu fotonan di satelite di ayera nochi ta mustra cu tin hopi nubia den e area aki.



Politica

Di acuerdo cu Marlon Werleman

Control di Algemene Rekenkamer no ta regarda Minister actual



Den di dos parti di e raport cu Algemene Rekenkamer a caba di emiti, pa loke ta trata e.o. admision y proceso di permisonan di admision, a laga sa cu mester tuma accion urgente pa loke ta maneho di admision di stranhero y permiso pa trabou y di residencia, pasobra ARA a keda constata cu Gobierno no ta cumpli cu e terminonan menciona. Apesar den lei ta bisa cu ta Minister di DIMAS, cu ta drs. Booshi Wever so por firma pa permiso, a constata cu Minister di Husticia, Rudy Croes tambe lo ta firma y regla permiso. Den nos combersacion cu Marlon Werleman, nos a puntre su opinion riba e señalamento aki. E miembro di MEP a bisa cu el a haya e raport aki, pero e no ta tuma nota di e remarcanan aki. Si mester tuma nota cu ARA ta controla añanan cu a pasa caba, según Werleman y hustamente manera el a keda aclarea den e reunion di Comision Fiho e siman aki, e control haci pa ARA no ta regarda e maneho di Minister actual, esta drs. Booshi Wever, pero di añanan anterior. Y den e reunion Minister Wever a garantisa cu e diferente puntonan señala den e raport di ARA, den su maneho nobo esakinan ta pa pasado. Nos tin cu bisa, cu DIMAS a ser funda awor, y ta bou di maneho di Minister Booshi Wever, y DIMAS no tabata existi añanan anterior, manera Marlon Werleman ta bisa.

Presidente di MEP, Junior Arends

A refuta insinuacionnan di soborno y ta atacha AVP di actonan contra ley

Junior Arends, Presidente di MEP a elabora durante conferencia di prensa di e partido geel riba e famoso carta di sr. Namdar caminda por papia di soborno.

El a cuminsa na bisa cu e publicacion di e carta aki sigur tabatin otro intencion su tras, esta un intencion maligno y cobarde pa purba perhudica MEP, bisando cu un matutino a tilda partido MEP di soborno caminda cu supuestamente MEP lo a wordo ofreci placa pa cu proyectonan.

Arends ta bisa cu ta di lamenta cu e matutino aki no ta publica e carta total, pero parti di esaki, p'asina pueblo kere cu e carta aki tabata dirigi na partido MEP.

Pero tog asina, prome cu dialuna merdia a logra haya un copia di e original di e carta, cual tabata dirigi na Michael Williams, kende no ta pertenece n'e dirigencia di partido MEP.

Mas aleu, Arends a bisa cu si e persona aki kier a cobra algo e ora e mes mester responde pe, pasobra MEP ta un partido prestigioso, un partido di pueblo pa pueblo y cu pueblo.

"Nos forma di anda den pueblo no ta e forma aki.

Nos no ta partido unda nos integrantenan ta ser paga pa handle papel, nos no ta partido cu pa proyectonan mafioso ta ricibi cada siman checknan di 5 mil dolar, nos no ta partido cu proyectonan manera race track unda un cierto comerciante a ser ofreci placa p'asina nan por bai den e proyecto".

Presidente di MEP a expresa cu su partido ta condena e hecho aki y ta refuta tur locual a sali den medionan di comunicacion.

P'e motibo ey tambe, dialuna, lider di partido y Prome Minister di Aruba a manda un carta pa Procurador General p'asina e caso aki por wordo investiga y bin un claridad riba lo cual a ser tresi dilanti.

Den mesun cuadro aki Junior Arends a bisa cu esnan cu a ricibi e carta mester bai responde pa kico carta asina a ser dirigi na nan persona y pakico cierto oferta asina a ser dirigi na nan.

Na mes momento, según Junior Arends, MEP a tuma contacto cu nan abogado kende ta studiando e caso p'asina, nan como partido sigui pasonan legal pa loke a wordo publica.

Continuando, Junior Arends a menciona cu ta di lamenta cu Michael Williams a tarda casi 3 aña pa entrega e carta aki y ta puntra e pakico el a keda keto asina tanto tempo.

Tambe el a dicidi di ataca partido AVP den forma fuerte mencionando cu tanto lider di e partido berde, esta Mike Eman y Otmar Oduber "cu ta handle cada papel pa mil florin" a purba den tur forma di atacha partido MEP y "sr. Eman, bo ruman t'esun cu a anda cu Spartaco Ghini, bo ruman t'esun cu tabata deal cu partido AVP a haya na varios ocasion, bao huramentacion Spartaco Ghini a bisa na Hulanda den Corte, cu el a entrega na partido AVP checknan di mas di 5 mil florin, y ta bo partido a bisa tambe cu durante boso BBQ, boso a haya casi 1 miyon florin".


Junior Arends

Despues di esaki Arends a sigui presenta argumentonan di pasado, atacando partido AVP y su integrantenan, posbilemente purbando asina di desvia e atencion cu tin n'e momentonan aki riba e posibel caso di soborno cu a tuma lugar.

Marlon Werleman

Cambio nobo na DIMAS ta cumpli cu vision di MEP

For dia cu DIMAS a ser hinca den un structura nobo, nan a bin ta traha riba diferente cambio, cu a wordo anuncia hopi biaha. Tur esaki di acuerdo cu e vision cu partido MEP a bin cune for di 2001, según Marlon Werleman, miembro di partido MEP. Comunidad mester bai biba cu e cambionan cu ta bin na caminda. Cierto custumbernan cu e comunidad aki a bin ta biba cu nan, lo desaparece, pasobra tur cos lo wordo mihor structura, sigur ora ta trata maneho integral di admision di personanan pa cu nos mercado laboral.Ta bon pa pueblo sa cu DIMAS t'e ultimo fase ora cu nos mercado laboral defini y dicidi riba conseho di Direccion di Labor, cu de facto un trahador ta importante y su integreso ta necesario pa forma parti di nos mercado laboral, semper y cuando cu e trahador Arubiano mester tin su prioridad, según Marlon Werleman.

Pueblo lo bai haya sa di tur e cambionan den LTU p'asina nan tambe ta na altura di kico ta bira e maneho y na kico cada uno mester atene nan mes na dje, pa por sigui biba den tur tranquilidad riba e pida baranca aki.

Pa por ehecuta tur e cambionan aki, sigur pueblo merece haya debido informacion pa un y tur sa kico ta sper'e ora di bai atende cu DIMAS, ora cu ta trata di requisitonan cu pidimento di diferente permiso, según Werleman.

Ministerio Publico mester actua den caso di comerciante cu a ofrece MEP 1 miyon

Otmar Oduber, miembro di fraccion di AVP den Parlamento, a comenta riba e carta cu a wordo publica den Diario, cual el a describe como uno cu a laga nan den shock.

Oduber mirando loke ta tumando lugar den gobernacion di nos pais a comenta cu AVP a cuminsa algun siman atras elogiando un proyecto grandi cu a existi caba for di gobernacion anterior pa cu mudamento di waf di container pa Barcadera y desaroya e area di Playa pa turismo.

Keriendo cu den e luz positivo tabatin cosnan positivo ta tuma lugar, fraccion di AVP a tuma nota den e dos simannan aki cu hopi asunto atrobe ta cana cu e pia robez pa loke ta e proyecto di haf, un biaha mas e cosnan no ta cana manera mester cana rond di proyectonan asina importante pa Aruba.

Despues di henter e desaroyo di ultimo simannan, awe por mira den medio di comunicacion un carta caminda e Gobierno aki un biaha mas ta wordo gara den mesun periodo. Aki Otmar Oduber ta referi na un carta caminda un comerciante for di Merca ta ofrece un miyon florin na Gobierno di MEP pa nan 'ayudo'.

Pesey Parlamentario di AVP ta bisa cu ta importante pa wak awor kico e actitud di Ministerio Publico lo ta pa cu e carta aki cu tin un envergadura hopi pisa pa loke ta trata su aspectonan legal.

Den e carta Namdar ta bisa cu e proyecto aki ta hopi importante pa partido den Gobierno, es decir cu e proyecto no ta importante pa Aruba, sino pa MEP. Mas aleu e ta bisa cu nan ta compronde cu e exito di e proyecto aki lo depende di nan relacion conhunto. E recompensa p'esaki nan ta dispuesto pa haci un donacion di mei miyon florin pa partido MEP por wordo re-elegi den proximo eleccion na 2005, es decir, esun cu a caba di pasa. Como si esey no ta suficiente, Namdar ta sigui bisa, cu despues di e re-eleccion di MEP nan ta dispuesto pa ofrece otro mei miyon florin den curso di añanan.

Si tuma e dos 'donacionnan' aki ta yega na un bunita suma di 1 miyon florin. Aki Otmar Oduber a cataloga loke ta tumando lugar aki cu un palabra na ingles, cual ta hopi fuerte 'Bribery'. Mas aleu, el a bisa cu si esaki no ta e caso, sr. Nel Oduber lo mester demanda sr. Effy Namdar y no ricibi'e den su oficina, pasobra tabata riba agenda pa Prome Minister Nel Oduber ricibi e persona aki cu a ofrece di duna su partido mei miyon florin inicialmente, tope na su oficina. Siguientemente el a bisa cu fraccion di AVP kier weita accion di parti di Ministerio Publico relaciona cu e caso aki. Esaki ta tipo di bagabunderianan cu ta tuma lugar aki y cu AVP ta bisa cu no por tuma lugar mas, según Otmar Oduber.

No por warda mas!

Rehabilitacion forza pa adictonan ambulante mester keda introduci

Di acuerdo cu Rudy Lampe



Rudy Lampe

Partido RED a bai eleccion 2005 cu un programa electoral solido cu ideanan inovativo pa loke ta e problema di rehabilitacion di adictonan di droga.

Rudy Lampe ta cita: "Un problema cu tin nos comunidad hopi preocupa t'e asina yama cholernan (nomber cu nos mester elimina di nos vocabulario dor cu e ta discriminatorio).

Pa RED esaki no ta un problema hudicial, sino un problema di salubridad publico. Pa por soluciona e problema social y di salubridad aki, ta haci uso di e sistema hudicial, pero e ta keda un problema di malesa personal y social", segun Rudy Lampe di RED.

Lampe ta sigui cita: "E problema di adicto di droga ambulante ta bon conoci y ta requeri atencion special di cualquier Gobierno. E 'randcriminaliteit' y e molester ta afectando seguridad y tranquilidad di comunidad y ta haci daño na nos economia…RED ta kere cu e problema y daño, e molester y intranquilidad cu adictonan di droga ambulante ta causa, e asina yama 'cholernan', ta un ehempel caminda cu awor a yega momento cu nos mester usa e 'Ultimo Remedi' cu Ley Penal ta brinda comunidad. Cu esaki na mente nos ta ofrece e comunidad Arubano un iniciativa nobo p'e problema aki.

Ya nos por a experiencia aki na Aruba cu castigo di prison so p'esnan cu ta adicto na droga y ta sin hogar fiho di biba y cu ta comete tur sorto di delito pa por cumpli cu nan adiccion, of esfuersonan pa yuda nan cu un baño, paña limpi, cuminda etc., definitivamente lo no soluciona e problema social aki.

RED ta boga pa introduci mas pronto cu ta posibel un maneho penal (nobo) riba tereno di e problema di adictonan pa medio di 'S.O.V… S.O.V. ta un Tratamento Rehabilatorio Forsa via Ley Penal y mester bira parti integral di castigo pa adicto ambulante cu ta ser huzga pa delito cometi den of pa motibo di su situacion como tal y por ser usa tambe pa otronan cu ta pidi p'esaki…

Cu S.O.V. e bienestar general y e bienestar di e adicto ta na prome lugar y su famia no tin voz den e decision cual por impone hasta contra nan boluntad. …Percura pa un institucion apart p'e programa di rehabilitacion forza aki, of amplia y destina un parti di KIA pa acomoda separadamente e paciente y empleadonan specialisa pa e trabao aki". Fraccion di RED a pone e idea aki den un mocion cu a keda aproba unanimamente dia 14 di september 2006. S.O.V. a resulta di ta un medio exitoso den otro parti di Reino Hulandes, y RED a urgi Gobierno pa bin cu e ley di S.O.V. Lamentablemente Gobierno te awe no a haci caso di e mocion aki y durante e bishita Parlamentario na KIA a bin resulta cu Gobierno a usa e parti, destina pa rehabilita adictonan, pa sera ilegalnan. Gobierno a neglisha completamenete e problematica di adictonan ambulante cu e consecuencia tristo cu a sosode e siman aki na Oranjestad y cu ta bai desemboca den un marcha di ciudadano.





Auto a basha cura abou y dal señora



Ayera den oranan di merdia Polis ta wordo manda cu urgencia un poco pariba di Rey Hing Food Center caminda lo tin un accidente cu herido.
Polisnan a busca den vecindario y na e caminda patras a bin topa cu e accidente cu a sosode dilanti percela Pos Chiquito 74-B.
Parce cu un cabayero a trece cuminda cas merdia. Ora cu el a yega enbes di primi brake, el a primi e pedal di duna gasolin. A consecuencia cu el a bai dal den un cura di palo, bash'e abou y dal un señora cu tabata para den e cura.
Ambulance a transporte pa Centro Medico Rudy Engelbrecht pa tratamento medico.



Mas accidente na Pos Chiquito

Parce cu den e dianan aki e caretera di Pos Chiquito ta peligroso. Dialuna tabatin e accidente fatal na e caminda bieuw di Pos Chiquito y ayera tabatin dos accidente na algun metere di distancia for di otro y cu diferencia di algo ora.

Den oranan di mainta Polis ta wordo manda na e cruzada pariba di Rei Hing Food Center caminda lo tin un accidente cu herido.

Na yegada patruya a constata cu tin un solo auto envolvi cu a bai pega den un poste di luz grandi riba e crusada.

Por a compronde extra-oficialmente cu e señora tabata bayendo cas ora cu el a pega soño tras di e stuur y a bai pega den palo di luz.

Ambulance a transporte pa Centro Medico Rudy Engelbrecht y despues a wordo hiba Hospital ya cu e tabatin algun lesion serio.

Cuarto di pareha cu hopi problema ta pega candela na Tafelbergweg

Dialuna atardi, Central ta wordo notifica di un candela na un percela na Tafelbergweg. Mesora nan ta manda patruya di San Nicolas na e sitio. Na yegada ya polisnan ta haya brandweer einan. Ei nan ta papia cu e señora L.R.T. di 37 aña, naci na Jamaica. E ta declara cu el a caba di yega cas y a haya e cuarto na candela. Segun L.R.T. tur ora su casa ta cende bela den e cuarto ei pa haci cierto magia/bruheria. Segun polis por a saca afo cu e pareha tin basta problema. Un rato despues e homber esta e casa P.A.J. ta presenta na Warda di San Nicolas y ta declara cu su señora a menas'e cu elo cende e cuarto na candela. Esaki debi cu R.A.J. tambe lo a menasa e señora di cende e cas na candela. Polisnan a bisa e homber cu si e kier e por entrega keho contra di L.R.T. Mas lat polisnan ta papia cu e señora y e ta bisa polis cu e homber a bin su cas y a paga su airco pa malo. Polis a avisa tur dos pa por fabor regla nan problemanan personal na un manera mas civilisa posibel.

Muher y bisiña ta haya cantiman for di amigo agresivo

Dialuna Central ta manda patruya di Noord na Monserat pa un problema. Ei polisnan ta papia cu e señora N.P.K. di 39 aña. E ta declara cu trempan el a haya discusion cu su amigo A.E. di 43 aña. Durante di e discusion A.E. a dale un cantiman den su cara. Despues di esei el a cana bai pafo. Ei e homber R.T. cu ta un bisiña tabata para pafo. Aki e homber A.E. a bin dal R.T. cu tabata para cu su amigo un cantiman pornada. Aki si R.T. no a tuma y hunto cu su amigo a cuminsa core A.E. su tras. Aki A.E. a haya un bati di su bida. Polisnan a bin topa cu A.E. benta riba vloer y e tabata keha di dolor den pecho. E tabata keha cu su rebchi lo ta kibra. Ambulans a bin na e sitio y a transporta e homber pa hospital. Un rato despues e famia di N.P.K. a presenta y a laga sa cu A.E. no ta bonbini mas na e cas. E bisiña R.T. ta declara na polis cu e no sa pakico e homber A.E. a bin dale. E mas straño ta cu e motibo pakico e problema a cuminsa ta desconoci.

Experiencia y dedicacion pa mas di 80 aña largo

Chopard Boutique ta bira un realidad pa famia Mahtani





Awendia famia Mahtani por bisa cu yen di orguyo cu un otro reto a ser logra. Chopard, e boutique reconoci internacionalmente caminda luho, creatividad y calidad ta e caracteristicanan, finalmente a habri su portanan den Renaissance Mall. Pero famia Mahtani mes a cuminsa hopi tempo pasa caba den e mundo di hoya y tin un amplio experiencia den e industria aki.

Sr. Tolaram-Daryanani q.e.p.d., a establece na 1927 na Aruba como un rebendedor bao di e nomber di "Palais Oriental" na San Nicolas. E tempo ey e tabata bende su productonan den su mayoria cu empleadonan di refineria Lago situa na San Nicolas. Na anja 1947 Sra. Padma Mahtani-Daryanani a yega Aruba y a establece na Indianenweg, cual tabata nombra den reconocimento di e prome famia di India cu a establece nan mes na Aruba. Sra. Tolaram-Daryanani q.e.p.d. tambe a worde honra na anja 1985 pa su Mahestad Reina Beatrix como e prome habitante di India cu a establece su mes na Aruba. Na anja 1967 Sra. Padma Mahtani-Daryanani, a casa cu Sr. Ghansham Mahtani y a habri e conocido Artistic Boutique y Calypso, cu a resulta den negoshinan hopi exitoso. Aunque souvernir tabata nan producto primordial, hoya tambe tabata ser bendi.

Gemani Jewelers a worde estableci na anja 1994 den Caya Betico Croes cu ayudo di Bill Fuhurman, precisamente den e mesun tempo cu a adquiri e productonan di Chopard tambe pa ser bendi eyden. E productonan cu Gemani Jewelers kier a ofrece tabata di hopi mas calidad y tabatin como meta pa jega na e "upper clientele". E idea pa establece Gemani Jewelers tabata pa e yiunan di Sr. y Sra. Mahtani por tin nan mesun negoshi. E tempo ey, rumannan Dinesh y Geeta tabata hunto den e negoshi te ora cu Geeta a casa y a muda pa Merca y asina Dinesh a sigui cu e encargo den forma individual.

Na anja 1996 nan a tuma e localidad di Artistic Boutique over, situa e tempo ey den loque nan tabata yama Seaport Mall y asina a habri Gemani Jewelers. Ta bon pa splica cu Artistic Boutique ta un di e prome tiendanan den e actual Renaissance Mall, estableci eynan den e mesun localidad na final di anjanan 70. Na 1999 Dinesh Mahtani a casa cu Varsha Mahtani-Sakhrani, ken tambe tin hopi experiencia y ta ser considera experto den reconoce hoya, specialmente na St. Thomas. Awendia Varsha Mahtani ta un parti hopi importante pa e exito di Gemani Jewelers. Na anja 2001 Gemani Jewelers a habri e di tres tienda na e Jewelry Center. E di cuater Gemani Jewelers unda cu solamente holoshi ta ser bendi, a ser estableci na anja 2005 den Marriott Ocean Club.

E ultimo 13 añanan e famia Mahtani a establece un bon contacto cu famia Scheufele, e actual doñonan di Chopard. Esaki ta un di e razonnan pakico nan a dicidi pa conhuntamente habri e boutique Chopard. Den e ultimo 13 añanan e benta di Chopard a crece y tur dos ta hopi sigur di e exito cu e proyecto nobo aki lo trece cune.

Asina por mira cu despues di 80 aña di tradicion, excelencia, calidad y servicio, awor famia Mahtani ta cla pa un reto nobo. Despues di a kere den e economia di Aruba pa e ultimo 80 añanan, pasando den temponan bon y esnan menos bon, awor atrobe e generacion nobo di Mahtani ta cla pa sigui inverti y sigui crece den e industria di hoya cu tanto nan conoce y a siña di nan mayornan. Cu e adquisicion aki, Chopard Boutique ta priminti di bira un otro tienda mas di calidad halto y cu e stempel di bon servicio cu ya caba famia Mahtani a bin ta demostrando den e ultimo 80 anjanan.

Grupo Ora Ubao a celebra 20 aniversario

Diadomingo ultimo Grupo Ora Ubao di Tanki Leendert a celebra na grandi nan di 20 aniversario. E celebracion a cuminsa cu un Santo Sacrificio di misa na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert pa asina ricibi e bendicion pa tur e miembronan, lidernan y mayornan cu a contribui cu e grupo pa yuda forma lidernan grandi den nos comunidad.
Presente na e ocasion aki tambe tabata e lidernan di diferente grupo cu a uni nan mes n'e celebracion. Despues di misa e scoutnan a marcha bai Colegio Ora Ubao pa sigui cu e tradicion di haci e ceremonia di apertura di tur e seccionnan hunto na unda ta hisa e bandera di grupo y cada seccion ta haya e oportunidad di duna honor na e ley y e promesa scout. Asina tambe a habri oficialmente e celebracion na unda diferente lidernan invita a duna un palabra di elogio pa Grupo Ora Ubao pa cu nan bon trabao durante 20 aña.
E bolo y snacknan sigur a baha na agrado di un y tur. A sigui di biaha cu e parti di 'Scucha, Pensa y Contesta' y 'Hari y Ser Hari' dor di sr. Emilio Martijn cu tabata hopi pret, interesante y educativo. E gruponan forma dor di bevers, welpen, verkenners, mayornan y lidernan a duna un tremendo competencia. Despues nan mester a competi tambe na e weganan popular di core sinta riba blaas, core cu cuchara cu amandel y yena bo boter cu awa. Nan a duna un tremendo presentacion pa na un moda di cooperacion y competencia yuda haci e union den grupo mas grandi ainda.
Grupo Ora Ubao ta gradici un y tur pa nan ayudo pa haci e evento aki uno inolvidabel pa tur e miembronan y nan famia. Potretnan por worde mira riba website di grupo: http://oraubao.spaces.live.com/lc=1033.



Gobernador di Aruba y Antiyas ta na Islanan Riba

Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol y su colega di Antiyas, mr. Frits Goedgedrag ta haciendo un bishita di trabou n'e Islanan Riba. E bishita aki a cuminsa for di siman pasa diahuebs y lo termina awe, diarazon.
Nan a bishita tur 3 isla, esta St. Eutatius, St. Maarten y Saba. Durante bishita n'e islanan aki, e Gobernadornan a reuni cu Gezaghebber y e Diputadonan di cada teritorio. Loke nos di AWEMainta ta haya masha straño, cu contrario na casonan anterior, cada biaha cu Gobernador ta for di e isla, sea pa trabou of pa vakantie, Gabinete ta emiti un comunicado di prensa. Ta for di corant di Amigoe, nos ta bin haya sa cu e Gobernador ta den exterior y cu e bishita di trabou aki ta caba awe.

Campaña di CEMBRAH tocante

Prevencion di embaraso hubenil

CEMBRAH, ta den su afan pa conscientisa comunidad tocante e echo cu embaraso hubenil ta creciendo, den e dos simannan aki di campamento, lo tin diferente programa na Tele Aruba y ATV pa asina nos por informa y conscientisa mayor y hoben.

Situacion na Aruba

Comision Embaraso Hubenil (CEMBRAH) tin como meta: duna informacion na hoben pa preveni embaraso hubenil. Precupacion di CEMBRAH ta cu e edad di embaraso hubenil a baha di 15 aña na Aruba y awor ta 13 pa 14 aña.

Na aña 2006 a registra mas of menos 154 caso na Wit Gele Kruis den cual e edad di e mucha muhe ta bao di 19 aña. Mas di 60% di e casonan aki tin sernan masculino envolvi kende nan ta entre 20 y 50 aña!!!!!

Nos ta haya esaki hopi alarmante. Cu yudansa di tur hende (pueblo, gremio) nos ta spera di duna e hobenan un mensahe pa hunto nos pone atencion pa preveni embaraso hubenil. Tambe nos kier pone atencion riba auto-estima.

CEMBRAH ta un comision no-gubernamental cu no ta haya subsidio. Diferente fundacion ta coopera cu otro pa por alcanza nos meta pa duna informacion preventivo.

Algun fundacion y instancia cu ta forma parti di CEMBRAH ta: Wit Gele Kruis ; Fundacion Telefon pa hubentud ; Fundacion Guiami; Stichting Casa Cuna Progreso; Hospitaal; YMCA; Departamento di Asuntonan Social; Trahador social di EPB; y Voogdijraad.

Videoclip nobo

Den e videoclip cu a worde traha pa hoben door di hoben nos por nota cu hopi biaha tin diferente consecuencianan cu sexualidad. Den e videoclip nos kier informa hoben cu nan ta bal hopi y cu nan mester ta orguyuso di nan mes y no bende nan mes.

Cu sosten financiero di ATHA, Dvd Land, Tele Aruba y ATV nos por tin e oportunidad pa mustra kico ta pasando bao di hobennan.

E videoclip aki a worde traha door di studiantenan di IPA y EPI. Nan mes a haci un sondeo bao di e hubentud pa wak kico ta e factornan cu ta hunga un rol cu muchanan hoben ta sali na estado.

Nos ta gradici nan y e grupo di hoben (EPS) Educacion positivo di sexualidad cu a durf di papia y trece e topico aki dilanti. Pa medio di diferente organisacion nos ta acerca Dika, cu e campaña di video-clip nobo 'BISA NO bo curpa ta bal mas'

E focus di e video clip aki ta pa bisa no.........si bo no ta kla pe.

Respeta bo curpa.

A cuminsa air e videoclip desde diadomingo den e programma di purba den bo cushina. E videoclip lo sigui pasa e dos siman aki den e programa di Un rato cerca Dika (Tele Aruba) y cu repiticion y tambe den e programa di Cherryldine Muller (ATV) cu lo intrevista un mama hoben..

FOCUS RIBA FAMIA

STIMA DI CURAZON

E mihor regalo cu nos por haci nos famia ta loque tin ora ta worde yama "amor di curason". Dos amigo dimi, Gary Smalley y dr. John Trent, a scirbi un bunita buki cu yama: "E dos bandanan di amor". Nan ta mustra cu amor tin dos banda; un duro y un suave – y mayoria di nos ta favorece un of e otro. Esnan cu ta len pa e banda duro tin e tendencia di ta fuerte, firme, critico y conflictivo ora algo malo worde cometi. Nan ta bon pa soluciona problema, pero nan por ta duro cu hendenan cu ta deal cu nan.

Esnan di nos cu ta len pa e banda suave ta simpatico, sensibel y dispuesto pa perdona. Nan tin un preocupacion profundo pa hende, pero ta dificil pa nan enfrenta un problema. Smalley y Trent ta apunta cu un bon relacion mester di ambos banda. E mihor cos cu nos por haci pa nos casa y yiunan ta di reconoce nos tendencianan y purba haya un balance. Si nos ta mucho den e banda duro, nos mester siña sensibilidad y compasion. Si ta e banda suave ta manifesta su mes facilmente, quizas nos mester siña con pa enfrenta cu amor. Nos mester haci e decision pa siña stima di curason. Dor di compronde y modifica loque nos a nace cune, nos por relaciona cu otro mihor y fortifica nos intimidad cu otro.

Leadership Workshop na Colegio EPI

Organisa pa Conseho di Studiante



Varios studiante y Class Presidents di Unit H&T, Presidente di Student Council Aldrich Kelly, Begeleidingsmanager di Unit H&T sra. Undina Harms, y facilitadornan sra. Joyce Bartels-Daal y sra. Vanessa Gomes

Recientemente a tuma luga na EPI Hospitalidad y Turismo (H&T), un Leadership workshop organisa pa Conseho di Studiante di Unidad H&T y facilita pa Joyce Bartels-Daal y Vanessa Gomes. Studiantenan a intercambia idea ariba e tema di "Liderazgo" y diferente teoría y bukinan mas moderno tocante "Liderazgo" a worde discuti. Esaki ta e prome den un serie di workshop cu lo worde organisa pa e Conseho di Studiante di Unidad H&T pa promove liderazgo entre hobennan. E proximo workshop lo toca e tema di "Debating Skills".

Colegio EPI ta den pleno proceso pa establece un Student Council (conseho di studiante), cual lo consisti di representantenan di tur 4 unit, esta Hospitalidad & Turismo, Economia, Salubridad & Servicio y Ciencia & Tecnologia.

E Student Council ta importante tanto pa Colegio EPI como pa studiantenan, ya cu e lo duna studiantenan un voz den asuntonan di scol y tambe lo dunanan oportunidad pa haña experiencia den reuni, debati y tuma decisionan. Basicamente dunando studiantenan e oportunidad pa desaroya nan mes como profesional.







Workshop Paas Vakantie 2007

Na scol di arte Miriam de L'Isle



Den e Paas vakantie venidero tin cuater (4) tayer di pintura y creatividad pa muchanan desde 5 te cu 12 aña di edad. Hobennan tambe ta bonbini.
E prome y di dos tayer ta dia 9, 10 y 11 di april; e di tres y di cuater tayer ta dia 12, 13 y 14 di april. Tin dos horario diferente pa scohe. Mainta di 9.30 am te 12 m. of atardi di 3.30 pm te 6 pm.
Den e tayernan di mainta lo siña e muchanan dibuho y pintura di portret y si tempo ta permiti un flor di mandala, cu gouache y acrilverf. Mester trece un foto di su mes of di un ser keri. Lo duna instruccion con pa traha cu e material, con pa realiza un composicion, y otro elementonan basico di pintamento.
Den e tayernan di atardi lo traha un mozaic. Lo duna un tiki di historia di mozaic, splicacion di kico un mozaic ta y di unda e ta bin. Instruccion con pa haci un diseño y con pa traha cu e material. E diseño por ta un flor, un naambordje of un aquarius of un diseño liber.
E muchanan cu ta participa den tayernan di dibuho, pintura y creatividad ta ricibi nan certificado di participacion. E prijs di e tayer ta inclui tur material, un sandwich y refresco (juice). Tin lugar pa maximalmente 10 participante, asina ta, inscribi na tempo.
Lesnan regular di pintura, dibuho y creatividad lo cuminsa despues di Semana Santa pa esnan cu ta interesa. E studiantenan di e lesnan regular y cu tin ya varios luna di les tin un exposición na mei den Marriott Hotel.
Mayornan interesa pa nan yiu participa den e tayernan di arte y creatievidad por yama Miriam de l 'Isle na celular 963 4138 pa mas informacion y pa haci un cita. Por pasa pa inscribi na Palm Beach 172B- Noord.



Exposicion di vitamina

Diahuebs 29 di maart ta e gran dia di Vitamin Expo 2007. E evento aki lo tuma luga den Botica Oduber di 4'or pa 7'or anochi. Hopi ta esnan cu ta interesa pa midi nan nivel di anti-oxidantenan cu e scanner special cu lo t'ey presente. Pa e motibo aki ta recorda esnan cu kier haci e test aki pa por fabor bini trempan. Banda di e marcanan Kal, Seven Seas, Inpra y Solaray tambe lo ta presente e conocido marca Good 'n Natural. E representantenan di cada marca lo ta yen di informacion pa comparti cu esnan presente. Tambe lo tin un docter pa controla presion y sucu gratis y pa duna informacion ariba nutricion y control di peso. No lubida cu tin descuento di 10% ariba tur vitamina y suplemento cu bo cumpra durante e expo aki. E evento aki lo tuma lugar den Botica Oduber na final di caya principal na playa.

Propietarionan di Eyes Night Club y Ehecutivonan di Aruba Trading.

A topa otro na Dakota Shopping Paradise



Diasabra utimo durante un encuentro na Eyes Night Club na Dakota Shopping Paradise, gerencia di Eyes Night Club den un forma informal a topa cu Ehecutivonan di Sales and Marketing di Aruba Trading Company pa un anochi placentero.

Un que otro tabata pa gradici Aruba Trading pa nan apoyo y sosten ricibi den pasado y a la vez a probecha pa presenta e sistema nobo di Karaoke y di sonido di e Club. E anochi a resulta sumamente placentero manera e foto ta ilustra. Rumannan Arends y Eyes Night Club ta spera cu di e manera aki, por estrecha e lasonan cu ATC y cu e Club nocturno lo worde bon acepta pa publico en general.



Landa Henriquez ta presenta

"Sed de Ti"

Ta bai haci net un aña cu Landa Henriquez 'Mujer Cuarenta' cu hopi orguyo y exito a presenta den un concierto di kita sombre hunto cu Chichi Peralta y Son familia aki na Aruba.

Na e ocasion aki e la presenta e tema promocional di su disco compacto "Mujer Cuarenta" di cual por cierto e video clip ta pasa na e canal di musica latino HTV (Canal 28). Pendiente di diferente detaye Landa ta dicidi awe pa lansa un otro tema di disco compacto cu ariba un fecha sercano lo ta ariba mercado.

"Sed de Ti" ta un merengue cu letra y musica di Landa Henriquez y areglo musical di Chichi Peralta, graba na Sto Domingo. "Sed de Ti" ta conta di un re-encuentro, caminda un amor ta bolbe haya bida dor di recuerdo nan di pasado.

E tema aki tambe ta refleha e sabor tropical y diverso di Landa su album nobo.

Awor bo por bishita e web site www.mujer40.com y disfruta di mas novedad di "Landa Henriquez".

Deporte

Futbol Femenino

Campeonato di Futbol Femenino R.E. Yrausquin & Sons a continua

Diabierna dia 23 di september den e Campeonato di Futbol Femenino S.V. Britannia y Juventus Tanki Leendert a parti punto. E partido aki tabata segundo wega di ambos equipo y ambos equipo a bin pa busca nan prome puntonan den e campeonato. E equipo di BRITANNIA ta cuminsa cu 6 hungador riba tereno y den prome fase di wega Juventud Tanki Leendert ta domina por completo. E hungadornan Stacey Rose, Xavi Werleman y Jorainne Wester di JTL ta pone presion y ta crea hopi oportunidad di goal, pero e portero di BRIT, Rigini Robert ta mustra den bon forma y ta para tur tiro riba arco. Manera cu e minuutnan ta pasa e equipo di BRIT ta sera 8 hungador riba tereno y ta cuminsa responde na e atakenan di JTL. Pa medio di algun avanse y tiro di Laura Alvarez BRIT ta crea oportunidad di goal, pero no ta logra supera e portero di JTL Gisella Geerman. Por bisa cu e wega tabata basta balansa. Por a nota cu e equipo di JTL di 2007 ta uno mas joven cu anja pasa. Ta notable cu mester haya experiencia y communica mihor cu otro riba tereno. E equipo di BRIT di otro banda ta mustra cu nan a mehora compara cu 2006. Nan ta hayando otro mihor riba tereno y nan defensa ta funcionando mihor.

Despues di e weganan aki e standing den categoria adluto di Campeonato di Futbol Femenino ta keda mescos cu Savaneta Stars na prome lugar sigi pa RCA, Juventud Tank Leendert y Britannia.

Campeonato ta continua diabierna 30 di maart na Centro Deportivo Frans Figaroa pa 6:45 PM cu weganan den categoria INFANTIL y ADULTO. Schedule, standing y mas ta riba www.avbaruba.aw.

S.V. Britannia cu reunion general pa miembronan

Diaranson 11 di april 2007 SV Britannia lo tene su reunion pa miembronan annual pa eleccion di Presidente y miembronan di directiva segun Artikulo 13 di statutonan y H.R.. Reglamentonan pa por participa ta; 1. Miembronan por participa na e reunion aki. 2. Miembronan di Honor. 3. Bo mester tin 18 aña. 4. Bo mester tin nacionalidad Hulandes. 5. Bo mester ta biba na Aruba. 6. Cada candidato postula mester tin firma di 3 otro miembro. E reunion lo tuma lugar den auditorium di Bright Bakery na Piedra Plat. E reunion lo cuminsa pa exactamente 7:30 di anochi, si pa 7:30 no tin corum lo sera e reunion y habrie bek pa 8 or di anochi. Desde diaranson 28 di maart por entrega e cartanan conserni na oficina di C.B. Piedra Plat of serca Sr. Eddie Berg.



Delegacion di Tennis Hubenil di Aruba a sali pa El Salvador

Nan lo competi y representa nos pais Aruba, den e Campeonato "JUNIOR DAVIS CUP y JUNIOR FED CUP 2007 by PARIBAS", patronniza y auspicia pa "ITF Junior Circuit" cual competencianan lo wordu teni na e Complejo Polideportivo, na e ciudad Merliot Final Jardines de La Sabana La Libertad,na El Salvador.

Junto cu e articulo aki por mira nos selecion di nos tennista jovennan cu lo representa nos pais den e competencia aki, junto cu nan coach y "Team begeleider/Captain".

Nan ta lo sigiente:

Categoría mucha muher: Nagela Buckley, Ayonie Guda y Josephine Williams.

Categoria mucha homber: Clinton Van Trikt y Jonathan Harms.

Nan lo viaja cu e sigiente dirigentenan: Marieke Buuts, Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB) Coach y Hubert Luciana, Team Captain.

E hobennan aki tin e reto grande pa enfrenta contrincantenan di tur e otro paisnan di e islanan di Caribe: Bahamas, Barbados, Bermuda, Cuba, Republica Dominicana, Jamaica, Puerto Rico,Trinidad & Tobago, y paisnan grandi di Centro America: Guatemala, Honduras,Costa Rica, Mexico, Panama y di Noord America: Canada y Estados Unidos. Pues esaki ta un competencia y campeonato hubenil na nivel Internacional masha importante mes pa nos hobennan bow di 16 anja.

Despues si nan clasifica, nan tin cu representa nos pais pa e final di e "Junior Davis Cup/Fed Cup 2007" pa e region di Noord/ y Centro America y di e islanan di Caribe, na Canada na e luna di Mei 2007, pa después e gran final Internacional di "Junior Davis Cup/Fed Cup by BNP PARIBAS" cual lo tuma lugar na Reggio, Italia durante di e periode di 25 – 30 di September 2007 .

Den nomber di ALTB un biaha mas, y tambe den nomber di tur e jungadornan, un danki grande y especial ta bai pa tur hende y instancianan cu a coopera y colabora pa realiza e viaje aki, pa Aruba por tin representación na un torneo Internacional asina importante y di un nivel halto asina. Especialmente un danki na tur nan trainernan cu a juda prepara nos muchanan. Nos tennistanan ta train na diferente instancianan esta: E.I.T.C.A. Eddy Ras Tennis Services- na Eagle Club, Lionel y Jorge Sanchez Tennis Services na Aruba Racquet Club, Derrick Mannes Tennis School na La Cabana y Head Coach ALTB, Claudio Martinez y assistant coach ALTB, Marieke Buuts na Marlboro Tennis Park.

Tambe nan a ricibi un charla hopo interesante di motivicion di Sra. Nicole Hoevertsz, representante di Comité Olympico Aruba cu a jena nan cu mas enthusiasmo pa representa nos pais. Na Bosonan tur un danki!!

Y, Aruba Lawn Tennis Bond ta desea henter e selecion hopo exito na El Salvador!

Awe Ta Michael Mañan Por ta ABO!!!

Pa medio di esaki comision organisador ta invita amigo, conocirnan tur esnan cu ta para pa husticia, cu kier pone un paro n'e abusonan aki, acudi n'e manifestacion pacifico diarazon pa 5 or di atardi dilanti di Ministerio Publico den Wilhelminastraat

Resultadonan di Aruba durante prome dia di torneo na Junior Davis Cup y Junior Fed Cup

Awe Dialuna mainta a duna inicio na e torneonan di Junior Davis Cup y Junior Fed Cup na e Complejo Poly Deportivo Indes, situa na e ciudad di San Salvador, capital di El Salvador. Pa 08:30 di mainta tabatin e ceremonia di apertura y pa 09:00 e weganan a cuminsa. Den Junior Davis Cup, Aruba a enfrenta Barbados. Aruba a perde e serie aki 3-0, pero no sin duna bataya. E weganan tabata fuerte y emocionante. Den e prome wega, Jonathan Harms di Aruba a perde 6-4 / 6-1. Den e di dos wega, Clinton van Trikt a perde 7-5 / 7-6. Den doubles, e team di Clinton y Jonathan a gana e prome set 6-4 y perde e di dos y tres set 6-3 / 6-4 respectivamente. E dos hungadornan aki a duna e muchanan di Barbados hopi dolor di cabes, pero al final e resultadonan no a favorece nos. Nos por bisa cu hunto e muchanan aki tabata seis ora riba cancha, den un solo basta cayente. E torneo di Junior Fed Cup a cuminsa directamente despues cu e Torneo di Junior Davis Cup a termina, cu Aruba enfrentando Costa Rica, cual wega, Nagela Buckley a perde cu score di 6-0 / 6-1. Ayoni Guda tambe ta perde cu e score di 6-1 / 6-0. Na e momentonan cu nos ta redactando e press release aki, Ayoni Guda y Josephine Williams ta hungando e wega di doubles contra di Costa Rica. Diamars pa 08:30 am e torneo di Junior Cup ta sigi cu Aruba enfrentando El Salvador. Direct despues, e torneo di Junior Fed cup ta sigi cu Aruba enfrentando Bahamas. Nos port a hopi orguyoso di nos hungadornan, kendenan a duna bon bataya riba cancha, representando nos Isla den un di e torneonan mas importante cu e Federacion Internacional di Tennis (ITF) ta auspicia.



Horoscopo

Aries: Den bida tin algo mas cu solamente trabao y trabao. Algo ta pasa awe cu ta ponebo corda cu ta ora pa los bo mes y goza bida.

Tauro: Ta ora di evalua bo situacion, pa haci un inventario di talentonan y experiencia y pa planea un movecion den bo carera.

Geminis: Problemanan di programacion por ta delicado awe, e periodo aki lo mustra tenso pasobra lo mester coordina e trabao cu e necesidadnan di vacacion.

Cancer: Restriccionnan financiero ta haci dificil pa biaha na e momentonan aki. Cierto invitacionnan ta dunabo ocasion pa un trip chikito. Acepta esaki y relaha.

Leo: Bo lo por convence otronan pa comparti nan placa cubo. Awe ta e momento pa pidi un prestamo, bende biennan y servicionan, lanta fondonan di beneficencia, etc.

Virgo: Ok, bo tin cuentanan pa paga, pero ken no? Esey no ta un excusa pa sinta na cas ora e otronan ta sali diberti. Awe bo por permiti bo mes

Libra: Bo ta rabia cu solamente pensa riba placa, hinca bo cabez den santo no ta e solucion.

Scorpio: Un inversion of un operacion a riesgo ta dunabo dividendonan awe. Bo tin e planetanan definitivamente na bo banda. Preocupacionnan di placa ta desaparece y bo ta mas relaha.

Sagitario: Ta posibel un caida di motivacion, bo por sinti bo mes un poco deprimi. No teme, lo tin oportunidadnan nobo pa otro luna.

Capricornio: Ora bo move riba basenan diario, aplazamento ta indica pa un congestion den curso y un mal planificacion di ruta. Pensa cu cuidao prome cu bo marca e rumbo y purba di evita e multitudnan.

Acuario: Bo ta cla pa un reces, wanta un tiki y relaha, pero e planetanan tin otro plannan. Trabao ta sigui yega y finalmente bo finanzanan ta lanta.

Piscis: Actividadnan profesional ta dunabo oportunidad di biaha y di encuentronan nobo, bo mester probeche.

Inter ta interesa den Mahamadou Diarra di Real Madrid

Inter Milan, actual lider di e campeonato di liga italiano, ta interesa den e centrocampista Mahamadou Diarra, cu a yega e verano cu a pasa na Real Madrid, y a mantene contacto cu e representante di e hungador, segun a afirma e corant deportivo romano Corriere dello Sport Stadio.

Segun e corant aki, "Diarra ta den fuga", di Real Madrid y esey Inter ta compronde prome cu e competencia y desde hopi tempo a pone pa bay tras di e centrocampista pidiendo informacion na agente, Fredric Guerra". Den e strategia di Inter, ta indica figura cu e hungador, sali descubri hasiendo wak su boluntad di bandona Madrid of cu Real kier ofrece pa drenta den accion.

Asina, ta bisa, e intencion di e presidente di Inter Massimo Moratti ta di ofrece Real Madrid pa e compra di e mali Diarra entre 10 pa 15 miyon di euro.



Resultado di Loteria



CATOCHI PRO DEPORTE

1430 - 7942 - 1665

DIARIO

6471 - 4168 - 3502

Zodiac

5899 Leo

SUPER 4

7899

BIG 4

7107

LOTTO PA DEPORTE

30 - 19 - 23 - 28 - 12

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Serie 2 di wega entre CBN Toyota y Aruba Lions den campeonato regular

CBN Toyota a presenta cu su pitcher estelar Robasander Carrasquero y Aruba Lions cu Jean Marc Flanegin. CBN Toyota a cuminsa den promer inning cu e habridor regular Bryan de Cuba cu a embasa pa medio di base pro bola pa primera base. Jean Marc
a perde un rato strea di Noord y asina Bryan de Cuba ta logra yega home y anota asina e promer careda pa CBN Toyota. Esaki ta resultado di 3 lanzamiento cu a bai laga e catcher. Asina CBN Toyota a bai ariba cu 1-0. Den di 2 inning Robasander Carrasquero ta permiti 2 base por bola y asina e promer y seguno bate di Aruba Lions ta enbasa, esta Luis Mendes y Jean Marc Flanegin. Denzel Tromp a strike out, mientras cu pa medio di un rolling suave Jose Martina ta sali out pa e via di pitcher pa primera, mientras cu e corredornan ta logra avansa un base. Jose Taveras ta logra avansa cu un base por bola y asina Aruba Lions ta yena e basenan. Joshua Danies ta enbasa pa medio di un error di right fielder cu a laga un fly cai y asina Aruba Lions ta pica bai dilanti 2-1. Den di cinco inning Aruba Lions pa medio di Jose Taveras ta connecta un doublete (ground rule double) den right field. Robsander Carrasquero ta wordo remplasa pa Randy Marc Helgers riba monticulo. Joshua ta enbasa pa medio di base por bola, mientras cu Lloyd Sivo ta poncha pa promer out di e entrada. Yosbert Yanez ta connecta un imparabel den center field p'asina anota 1 careda y hasie e wega 3-1 pa Aruba Lions. Den seramento di 6 inning CBN Toyota ta menasa ora cu Wilfred Ras ta habri e entrad cu un doblete pa left field. Sergio Wolff y Ro-John Maduro ambos ta enbasa pa medio di un base por bola y asina CBN Toyota ta yena e base nan. Aruba Lions ta trese e relevista Abraham Taveras riba monticulo. Randy Helgers ta logra connecta un rolling pa pitcher cu a bruha e infield riba cual CBN ta logra reduci e score na 3-2 y asina e wega a termina. Pitcher ganador a resulta Jean Marc Flanegin, mientras cu Robsander Carrasquero a resulta e pitcher perdedor. Mihor bateador pa Aruba Lions tabata Jose Taveras cu 1-1, Yosbert Yanez cu 3-2 y Abraham Taveras cu 3-1. Mihor bateador pa CBN Toyota tabata Randy Helgers cu 1-1, Bryan de Cuba cu 2-1, Geomar Leest cu 2-1 y Wilfred Ras cu 3-1, Aruba Lions tabatin 3 careda, 4 hit y 3 error, mientras CBN Toyota tabatin 2 careda, 4 hit y 1 error.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson Straat
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. John Croes
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Vision pa centronan multifunctional dunando bon resultado



Hubentud haciendo maximo uzo di e atraccion mas nobo na Parke Curason Jaburibari

Tur dia di siman parke curason pa deporte Jaburibari ta yen di hende haciendo uzo di e tantisimo facilidadnan cu e parke multi-funcional tin pa ofrece. Sea ta e speeltuin, e gymzaal cubri, e parke di skate, cruyff court cu yerba artificial y iluminacion, caminda di cana y haci ehercisio, core bicicleta y mucho mas. Awor e atraccion mas recien ta e parke di bmx cu tin midi conforme regla internacional. Hubentud ta haciendo maximo uzo di esaki practicando nan deporte faborito di ciclismo tipo cross. Sanamente hobennan di tur edad ta pasa nan tempo recreando, haciendo deporte y socialisando cu otro na Parke Curason pa Deporte na Jaburibari. E vision y empeño di minister di labor, cultura y deporte, sr. Ramon Lee, como parti di Gabinete Oduber III y IV, pa crea facilidadnan multifuncional mas cerca di comunidad ta bon accepta y ta dunando fruta. Hunto cu Lotto pa Deporte, Minister Ramon Lee, ta haci realidad e deseo di comunidad y ta realisando mas proyectonan cu comunidad por mira, pone man ariba, midi y sinti pa nan mes, unda e inversion ta bai.

Pa mas informacion encuanto di e pista di BMX bike cross of pa inscribi hobennan den ramo di deporte aki por tuma contacto cu sr. Josef Everon di e Bond di BMX Aruba na tel. 592-5304.

E circuito di Bike Cross, mescos cu Parke Curason pa Deporte na Jaburibari, ta pa nos tur, bon cuidele hunto.







ABBA su Liga Infantil cu wega nan masha interesante durante weekend

E weekend aki tawata tin basta weganan hopi interesante y ta di aplaudi tambe cu e publico ta creciendo dia pa dia. Riba diasabra dia na veld di Savaneta (Savaneta Baseball Organization) e weganan a tuma lugar. E prome wega a bai entre Taz Express Braves y Bright Bakery Giants unda e score a Sali 19 pa 7 na fabor di Bright Bakery. E mihor bateadornan tawata Jerrick Francees di 4-4, Guyon Cannister di 4-3. Pa Taz Express tawata Keanu Eleonora di 3-2. E di dos partido a bai entre Gatorade-Piratas y S/N Rangers Jan & Co., aki nan e muchanan di Piratas a gana cu e score di 13 pa 7. E mihor bateadornan tawata Zyon Mercera 3-2, Pierre Richardson 3-2, Albert Pop 3-2, Raidell Muñoz 3-2. Pa S/N Rangers tawata Buwanashar Dyal 3-2, Johne Rasmijn 3-2, Ashward Jones 3-2. Den Categoria Infantil A unda e muchanan ta cuminsa experencia pitcheo e weganan a bai entre CBN Impex y PMC Ranger SBO, aki nan CBN Impex a gana cu score di 5 pa 2, un wega basta balansa. E pitcher ganador a resulta Joward Croes y perdedor tawata John M. Halley. Mihor bateadornan tawata Sander Castro 3-1, Keanu Bergen 3-1, Jair Solano 3-1, Emir Escobar 3-1, pa IMPEX, pa PMC tawata Saquan Jones di 2-1. Despues e rivalnan a topa otro cu ta Banco di Caribe-Piratas y Benjamin Security-Giants, aki e wega e keda empata na dos careda, abase di e regla di Left On Base Piratas ta gana e wega cu score di 7 pa 5. Tremendo wega cu bon pitcheo.

Pitcher ganador a resulta Gillian Wernet cu a tira 11 ponche den 15 bateador, pitcher perdedor tawata Lynell Jacobs cu a bai full ruta permitiendo solamente 4 hit.

Hitnan a worde bati pa Jeandrick Oduber 4-2, Walter Kelly 2-1 di Banco di Caribe, pa Benjamin Security tawata Chris Croes 4-3. Diadomingo e weganan a sigi cu e mesun un animo y e muchanan dunando nan maximo esfuerzo. E prome wega a bai entre Gatorade-Piratas y CBN Impex, e wega a caba cu e score di 8 pa 3 na fabor di Gatorade. Hitnan a worde bati pa Albert Pop 2-1, Dayson Croes 2-1, Raidell Muñoz 2-1, Joffrey da Silva 2-1 pa Gatorade. CBN Impex tawata Viangelo Winklaar 2-1, Andrew Croes 2-1, Arnold Wolff 2-1. Di dos wega tawata un drama completo ora cu den e ultimo inning faltando solamente un out pa e wega caba, a bini hit tras di hit y poco poco e bentaha di 8 careda tawata jegando serca, na final Taz Express a sa di mantene nan bentaha y saca e ultimo out pa gana di S/N rangers cu score di 13 pa 12. Mihor bateadornan tawata Emmanuel de Cuba di 3-2, Renald Thiel 3-2, Jean Carl Henriquez 2-1, pa S/N Rangers tawata Cheekong Cheong 3-2, John M Acosta 4-3, Buwanashar Dyal 3-2. Despues a sigi e wega entre Banco di Caribe-Piratas y Benjamin Security-Giants, akin an e score a caba na 3-0 na fabor di Banco di Caribe.

Un biaha mas e pitcheo a domina y esun ganador tawata Rocky Donker cu a bai full e ruta tirando un total di 14 ponche, Ross Ismael tambe a tira bon y a permiti solamente 3 hit.

E mihor bateadornan tawata Walter Kelly 2-1, Ayrton Reyes 3-1, Rocky Donker 3-1, di Piratas, pa Benjamin Security tawata Dylan Thode di 3-1, Ross Ismael 3-1, Ricky Werleman 3-1, Giandrick Werleman 3-1. E ultimo wega tambe tawata un bataya di dos bon pitcher, unda na final Sander Castro di CBN Impex a sa di gana di Tyron Maduro di PMC Rangers SBO cu score minimo di 1 pa 0. Pa CBN tawata Keanu Bergen a bai di 3-1 y Naudi Flanegin di 2-1. Tyron Maduro a bai di 3-1 pa PMC. Aruba su baseball ta cumisa na e chikitonan aki y tan an nos mester apoya pa practica e deporte di baseball na un nivel unda training y disiplina tan a prome lugar. ABBA ta dunando tur e apoyo pa sigi engrandece baseball aki nan Aruba.

Sintoniza Telearuba canal 13 y 23 Diaranson awo pa e prome edicion di “Drag Racing na 13” for di Gatornationals 2007

E mundo di motorsports no ta para keto y mas cu claro Telearuba NV tampoco ta para keto. E canal cu ta presenta’bo tur loke ta come y bebe di e mundo di Drag Racing na Aruba, awo ta presenta te den bo cas, tur loke ta e “behind the scene’s” di e caredanan di NHRA Championship Drag Racing, conoci como AC Delco Gatornationals 2007 for di Gainesville, Florida na Merca.

Un crew di 2 persona, esta Manuel Da Silva, como reportero y presentado, hunto cu camarografo, Urig Feliciano, a sa di graba y coba den tur skina di Gatornationals 2007 p’asina abo televidente y amante di Drag Racing por haya un bista mucho mas amplio di loke bo ta conoci cune na television.

Un fin di siman completo e crew di “Drag Racing na 13” a pasa na Gainesville p’asina graba tur cos y trece esaki te den bo cas den un forma nunca antes bisto.

For di e prome momento te na e final di e caredanan “Drag Racing na 13” a graba y haci entrevista cu nombernan grandi den e mundo di NHRA y alavez nos tabatin e previlegio di entrevista dos di e drivernan cu a logra bira campeon di e caredanan aki.

Uno ta Karen Stoffer di e Geico Pro Stock Motorcycle, kende den su palabranan a considera e crew di Telearuba como su “International Press People” y semper tabata habri pa duna un entrevista.

En total nos a hiba tres entrevista cu Karen Stoffer.

Y otro previlegio tabata e hecho di por a entrevista e grandioso, Greg Anderson, kende tambe a bira campeon den e caredanan aki principalmente den e categoria di Pro Stock Car.

Pero tur esaki bo por ta testigo di dje ora bo sintoniza bo canal di Drag Racing, Telearuba Canal 13 y 23 Diaranson awo pa 9.30 di anochi. E prome edicion di “Drag Racing na 13” lo ta Diaranson awo 9.30 di anochi djis despues di e prome edicion di Aruba Model Search 2007.

Pues sintoniza “Drag Racing na 13” Diaranson awo pa 9.30 di anochi via bo canal di drag, Telearuba canal 13 y 23.



Comunidad

Dia publico na Cas Curason pa nos Grandinan







Diadomingo ultimo a tene un dia publico na Cas Curason pa nos Grandinan pa asina tur hende por a cera conoci cu e lugar aki, especialmente nos grandinan. Un lugar cu ta conta cu tur facilidad pa nos hendenan di edad mas avansa.E dia a cuminsa cu bebida di bonbini cucui y ponche crema, sigui pa caha di orgel, gruponan di baile, un grupo tipico y na final a cera cu e banda "Stimami" cu a pone tur hende den super bon ambiente. Nos grandinan por a rek pia riba e pista di baile espacioso y, sin laga afo, un cushina cu cuminda crioyo cu a tene e baricanan yen y contento henter dia. Hopi ta esnan cu a bishita Cas Curason pa nos Grandinan riba e dia publico aki cu a duna solamente bon comentario. Nan tabata en espera di un lugar manera esaki pa por tin un dia alegre y placentero cu diferente actividad. Tur cu a bishita e lugar aki a tira un bista rond di kico tur Cas Curason pa nos Grandinan tin pa ofrece. E lugar a luci. E ta espacioso y hopi fresco caminda brisa ta tene e temperatura net bon y natural. E ta conta cu amplio parkeo pa tur usuario y ta ofrece suficiente sombra y lugar pa sinta pa asina por tene evento tanto den dia como anochi
Tabata un dia placentero, alegre y cu hopi ambiente caminda cu tur esnan presente a pasa un dushi dia. Mesora a drenta peticion si lo bai tin actividad tur fin di siman pa nan. Cas Curason pa Nos Grandinan cu ta situa den Parke Curason pa Deporte Jaburibari, ta ofrece diferente facilidad entre otro, lugar pa hunga bolas, un patio pa por sinta y descansa disfruta di e dia y pronto lo tin un spa tambe pa nos grandinan.Cas Curason pa nos Grandinan ta na disposicion di tur nos grandinan of instancia cu tin di haber cu cuido di nos grandinan.Pa mas informacion of pa haci reservación por tuma contacto cu number di telefoon 588-0057 durante ora di oficina di 8'or mainta pa 12'or y di 1'or merdia pa 5'or atardi.

Luna di cultura declara dor di Minister di Cultura tabata yen di actividad y e ultimo aki atrobe un exito. Luna di cultura ta sigui e siman aki cu Contacto Cultural caminda nos scolnan a haya e oportunidad pa cera conoci un poco mas di cerca cu varios aspecto di nos cultura.

Contacto Cultural ta tuma luga diaranson 28, diahuebs 29, y diabierna 30 di maart den Aruba Entertainment Center. Diasabra awor, 31 di maart, lo ta e gran clausura di luna di cultura den e bario di Sta.Cruz caminda lo tin un parada cultural cu lo tuma lugar riba e caminda principal di Sta.Cruz.

Hunto cu Certified Angus Beef & Arion Wine Company

L.G. Smith's lo presenta "A New Taste of America"



Esteakhouse mericano mas gusta na Aruba, L.G. Smith's Steak & Chop House ta preparando pa presenta un otro homenahe culinario di Merca, cu un promocion special titula "A New Taste of America." Di 13 di april pa 31 di mei L.G. Smith's, hunto cu Certified Angus Beef y US Meat, Poultry & Cheese Federations, lo presenta un seleccion special di platonan mericano, compaña pa biñanan di California importa pa Arion Wine Company. Bishitantenan lo por saborea cuminda delicioso prepara cu solamente e ingredientenan mas fresco y di calidad mas halto, prepara na un manera creativo pa e equipo di cushina, bao liderasgo di Chef Michael Gomez hunto cu Chef Scott Popovic di Certified Angus Beef. Banda di e menu regular, e menu special dedica na cuminda mericano lo inclui prome platonan manera "Baked Mascarpone & Goat Cheese Wrapped in Filo Dough"; "Home Smoked Duck Breast cu Pastrami & Fresh Orange Truffle Honey"; y un "Blackened CAB Bistro Beef Salad". Si bo no sa cua pa purba, purba tur tres! E restaurant tambe lo tin un "Appetizer Trio Sampler" compaña pa un "Californian Wine Flight" di biñanan di Wente Vineyards y Tamás Estates, escohi personalmente pa e experto di biña Govert van der Hout pa complementa e platonan perfectamente. Pa e Plato Principal lo por scohe entre un "Braised Tomahawk Chop cu Tasso Polenta, Watercress & Blueberry Gelee"; un "Pork Sirloin Wellington cu Dried Plum-Mint Sauce"; "Caesar-Glazed CAB Flat Iron Steak cu Corn Risotto"; y un "Cumin & Coriander Rubbed Pork Rib Chop". Pa termina e anochi na un manera dushi, pa pasaboca lo tin un "Assorted American Cheeses Terrine" of "Apple Nutmeg Tart cu Vanilla Ice Cream". Cada plato lo tin un sugerencia di un biña di California, cu biñanan di Wente Vineyards, Ravenswood, Simi Winery y Tamás Estates, haciendo bo busqueda pa e biña perfecto pa compaña bo cena, hopi mas facil. E promocion special aki ta cuminsa dia 13 di april y lo ta obtenibel pa solamente un tempo limita, kiermen wak bo no perd'e! Pa reservacion yama 523-6195 of bishita www.lgsmiths.com.

Bo yiu ta un mucha malcria?

- 4 pregunta pa bo haña sa

Bo ta preocupa si bo yiu ta malcria? Of otro hende sa bisa bo cu nan ta haña cu bo ta malcria bo yiu? Aki ta sigui un lista cu ta yuda'bo determina si bo yiu ta malcria.

- Bo yiu ta haña tur loke e ta pidi? Si e mira, por ehempel, un popchi Barbie of paki Lego y e bisa bo cu e ta gust'e y tin gana di hañ'e, bo ta cumpr'e aunke cu e tin hopi caba?
- Bo yiu ta exigi atencion tur ora y den tur ocacion? Por ehempel: e ta interumpi cada rato ora tin bishita na cas? E ta insisti pa e haña tur atencion di esnan presente?
- Bo yiu por warda riba recompensa? Si e pidi bo un buscuchi y bo bis'e cu e por hañ'e si, pero e mester warda depues di cuminda, kico e ta haci? E ta keda insisti, tira curpa abao y keda teima? Y abo ta baha cabes?
- Bo yiu ta cumpli cu su responsabilidadnan? Un ehempel: si ta ora pa warda su co'i hunga e ta cuminsa haci problema te ora abo ta haña bo ta caba e trabao p'e?

Si bo contesta riba e preguntanan aki ta "si", casi sigur lo bo ta lantando un mucha malcria. Pero… nunca ta laat pa haci algo na e situacion.

Si bo yiu ta exigi un popchi of Lego nobo bo por bis'e: "Mi sa cu di berdad e ta hopi bunita y bo kier e.

Bo kier pa mi cumpra un nobo tur dia, pero esei no por. Bo por yora , keda teima y roga, pero mi no ta cumpr'e." Si bo yiu ta exigi tur atencion, bo por bai serca dj'e, mishi cu n'e y mustr'e cu bo ta reconoce cu e kier bo atencion.

Si esei no yuda purba dirigi su atencion pa un otro actividad. Si e ta un mucha cu constantemente ta keda interumpi, bo por lag'e warda por lo menos 1 minuut prome cu bo dun'e atencion.

Bo por bis'e: "Mi sa cu bo tin algo importante pa bisa, pero bo mester warda un rato te ora Madushi caba di papia." Ignora tur loke e ta haci despues, pa hala bo atencion.

Si bo yiu ta teima y ta keda roga pa, por ehempel, un snack, keda para riba bo "no".

Ora abo keda nenga tur su antohonan na un manera consistente e por siña gradualmente pa contene su mes.

Ora bo yiu ta nenga di warda su co'i hunga ta mihor pa bo keda insisti. Bo por yud'e, pero percura si cu e tambe ta haci algo. Y ta bon pa duna compliment (cu palabra of un abraso) pa cualkier esfuerso cu e haci, ni maske con chikito e esfuerso ta.

E punto mas importante ta: no pensa cu duna bo yiu atencion di mas ta prueba cu bo stim'e. No pensa tampoco cu duna recompensa pa loco ora e yiu pidi esei ta igual na stim'e. Ora bo keda sin duna bo yiu responsabilidad pasobra bo tin duele di dj'e, no ta nifica cu bo ta educando e na un manera sano.

Anda na un manera firme ora bo yiu haci "cos di malcria". Dor di yuda bo yiu cambia su comportacion bo ta educando e den su interes.

Den cuminsamento ta dificil pa para firme y no tolera cierto comportacion, pero riba termino largo lo bo mira resultado. Pronto lo bo tin un yiu mas amabel cu sa con contene su mes y comporta su mes na un manera agradabel.

Articulo traha dor di Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa mas informacion riba e tema aki of riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña

Por aserca nos libremente na Cumana 2 of via telefon 583-4247/855-0856, fax 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw.



Na I.L. Laboratorio Familiar N.V.

Empleadonan a prepará pa duna asistencia den caso di emergencia

I.L. Laboratorio Familiar N.V. den cuadro di implementacion di su programa di educacion continuo, bao liderazgo di Lic. Irene van der Linde, a organisa un refresher course despues di 2 aña di "Heartsaver", "First Aid" y CPR & AED" pa tur su empleadonan.

E curso a tuma lugar den e sala di reunion di "Aruba Trade & Industry Association" (ATIA). E personal a haya entrenamento pa por asisti y duna promer auxilio den caso di un emergencia na e lugar di trabao of riba caya.

Aruba por conta cu 14 persona, completamente entrena pa duna prome asisitencia den caso di un emergencia.

A enfoca masha hopi riba e parti di: Resucitacion Cardio Pulmonar (CPR) tanto pa adulto como pa mucha y baby. A siña tambe con pa hasi uso di un "AED" Automated External Defibrillator.

AED ta un aparato grandura di un laptop cu ta reestablece e ritmo cardiaco normal.

E curso aki ta siñabo con pa yuda un persona cu a pega cu cuminda usando e metodo yama Heimlich Manuever, y tambe tecnicanan di promer auxilio (Eerste Hulp).

I.l. Laboratorio Familiar N.V. ta convencí cu un bon preparacion di su personal lo por duna un victima e posibilidad di sobrevivi un emergencia mientras ta warda riba yegada di personal di ambulans.

E curso a wordo duna y prepará pa e "Star of Life Group" consistiendo di Srs. Bryan Mohammed RN (Registered Nurse), Liberato Hoek RN, Kenneth Cairo RN, Jean Lynch RN y Arthur Commenencia RN.

Na un manera masha profesional y conforme cu e standardnan di American Heart Association un examen a ser tuma na final pa asina evalua cada empleado.

Cada empleado lo ricibi su carnet nobo di American Heart Association.









Fotonan: Empleadonan di I.L. Laboratorio Familiar N.V. durante e refresher course y mientras nan ta aplica e technicanan adquerí.

Invitacion

Señor nos ta gradicibo pa tur e bunita recuerdonan cu nos tin di nos defunto stima, ta 6 aña pasa cu bo a yame pa bay biba cerca Bo den Bo Reino Celestial. Nos ta haya su falta pero nos ta contento cu e ta cerca Bo sin dolor ni sufrimento.



Sra. Genoveva "Bebi" Croes-Fingal

Recordando su di 5 aña di fayecimento nos kier a invita amiga(o)nan, bisiña, conocirnan y demas famia pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa **dia 28 di Maart 2007 pa 7'or di atardi na misa Sta. Filomena na Paradera.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Croes-Fingal.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos duramente enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata:



Antonio E. Sardá

Un danki grandi na dokter Moreta y dokter Kelly. Na tur personal di herenafdeling 3e verdieping. Boso trato tawata especial.

Na tur esnan cu a haci yamada telefonico, cu a manda flor y a manda telegram y tarheta.

Na grupo Sint Franciscus. Na Lucio Rivadeneira.

Un danki di curazon na tur famia, amigo(a)nan y bisiñanan y conocirnan un danki grandi

Boso atencion tawata un gran consuelo na e momentonan dificil cu nos a pasa aden.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrifio di misa:

Diaranzon 28, diahuebs 29 y diabierna 30 di maart 2007 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa, despues di e ultimo misa lo tin un santo rosario na cas: Prof. Lorentzstraat 2-G pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa y yiunan.

Internacional

Prins William ta fula pecho di studiante



Na un fiesta recien Prins William di Inglatera a mustra su banda travieso. Riba un potret den e corant The Sun por a mira bon cla con e ta tene pecho di un studiante brasilero. Su amiguita Kate sigur sigur lo no a gusta esaki .....

Segun testigonan Prins William a yena su mes cu cerbez y sambuca. Ana Ferreira, un studiante di 18 aña, a tende via via cu e prins lo tabata na e fiesta. "E tabata bailando – un tiki stijf – riba e ritmo di samba. Tabata tin hopi mucha muher rond di dje cu kier a saca un potret cune". E mes tambe lo a gusta pa saca un potret cu William. Derepente e'la sinti un man riba su pecho banda drechi. "Ora mi a mira e potret mi a comprende dicon e tabata hari asina", e studiante a bisa e corant.

Ana despues a e-mail e potret pa su famiananna Brazil. "Mi mama a haya e cos aki masha pret. E'la gusta cu mi a topa cu Prins William, aunque esaki tabata un tiki travieso".

E mesun anochi Prins William a invita e studiante di 19 aña, Lisa Agar, pa bebe un 'night cap" cune den su barak. E mucha muher blond a bandona e barak mas o menos 4'or di marduga ora e prins a bisa cu e mester bai drumi.

Grupo a captura sapo tamaño di un cacho



Un grupo ambientalista a bisa cu nan a captura un monstruo di sapo, tamaño di un cacho chiquito. E sapo cu a pisa 2 liber y a midi 15 duim, a worde captura na e ciudad di Darwin na Australia.

Cu un curpa tamaño di un bala di futbol y pisando casi 2 liber, e sapo ta entre e specimennan mas grandi cu a yega di worde captura na Australia, segun coordinador di "Frogwatch", Graeme Sawyer.

"E ta enorme, pa bisa suavemente", e'la bisa. "E saponan di mas grandi usualmente ta hembra, pero esaki ta un macho crioyo .... lo mi no kier topa su ruman muher grandi".

"Frogwatch", cu ta dedica na erradica e specimen toxico di sapo, cu a mata masha hopi animal australiano, a captura un sapo di caña di 15 inch di largura durante un busqueda den awa pafo di e ciudad di Darwin, dialuna atardi laat.

Saponan di caña a worde importa di Sur America den añanan 30 den un intento [fracasa] pa controla e tornan den e plantacionnan di caña na Australia. E saponan venenoso a resulta fatal pa e sistema ecologico di Australia, matando miyones di animal nativo di Auatralia, di colebra pa e crocodil chiquito cu ta come nan.

Como parti di e asina yama proyecto "Toad Buster", Frogwatch ta tene busqueda regularmente den awanan local, ciegando e saponan cu luz fuerte y sacando nan na gran cantidad. "Nos ta matanan cu gas di carbon dioxide, hinca nan den un freezer grandi y pasa nan den un proceso liquido di fertilisante cu ta hacinan no-toxico", Sawyer a bisa. "Esey a resulta den un fertilisante fabuloso", e'la añadi.

Monumento pa conmemora desaster aereo Na Tenerife





Refugiadonan a worde tira na lama

Contrabandistanan di hende a tira decenas di refugiado na lama dilanti costa di Yemen. Minetras tanto a haya 29 cadaver y te ayera 71 persona tabata perdi. Segun sobrevivientenan algun di e refudiadonan a worde ataca pa tribon. Durante e viahe un cantidad di muher lo a worde viola pa e contrabandistanan.
E refugiadonan ta di Somalia y Eutipia. E Organisacion Pa refugiadonan di Nacionnan Uni a mustra hopi babuca cu e sucedido.
E contrabandistanan a forza mas o menos 450 persona pa bula na awa diahuebs ultimo. Esnan cu a nenga a worde mata.
E reguiadonan kier a cruza di Africa pa Golfo di Aden den cuater boto di palo. Den tipo di incidentenan aki cu a tuma luga mas tempran den aña dilanti costa di Yemen, mas di 150 persona a perde nan bida.

'International Tenerife Memorial', e nomber oficial di e monumento pa recorda e victimanan di e desater aereo nan Tenerife, 30 aña pasa, a worde devela diamars atardi ultimo.
Diadomingo 27 di maart 1977 pa 5:06 atardi un Boeing di KLM yen di vacacionista a dal contra un avion di e mesun tipo di PanAm. Tur e 248 pasaheronan den e avion di KLM a perde nan bida, mientras 335 pasahero di e avion di PanAm no a sobrevivi e desaster.
Durante e ceremonia riba e sero Mesa Mota serca di e capital Santa Cruz di e isla caminda e monumento ta, dos minuut di silencio a worde observa na e ora di e accidente. Tur presente a lanta para, algun a yora y a busca consuelo serca otro. Desde e sitio por a mira e pista di Los Rodeos.
Despues di e momento di silencio e publico a aplaudi fuertemente y un couplet di e cantica 'Stairway to Heaven' di Led Zeppelin, a worde canta.
Den su palabra di gratitud Jan Groenewoud, presidente di Fundacion di Famianan di e Victimanan di Tenerife – cu a haci e conmemoracion y e monumento posibel – a bisa cu e victimanan a haya un bon imahen cu e monumento.
E monumento ta un sculptura di metal di 18 meter halto, di e artista Ruud van de Wint. E parce un trapi spiral, pero e escalonnan no ta sigui. Abruptamente e trapi ta caba. Segun e fundacion e sculptura ta "simbolo di bida cu parce di ta sigui, pero tambe por caba abruptamente".
Originalmente van de Wint tabata tin masha duda den haci e trabao. E tin miedo di bula, y a bisa e organizacion cu e no ta bai Tenerife den avion. E artista tambe tin problema cu e tema 'morto'. Al fin al cabo e monumento aki a ira e ultimo trabao artistico di van de Wint, cu a fayece inesperadamente añ pasa. E diseño di e trapi tabata cla, pero su yiunan Gijs y Ruud a percura pa termina e obra.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi ta gradici Bo Señor Dios, Abo ta mi forza y mi refugio, Abo mes ta esun cu ta libra mi y salbami. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Leopoldo Tromp

mihor conoci como: "Leo" of "Poyo"
5 juni 1947 - 25 maart 2007

Na nomber di su:

señora:	Prudencia "Pura" Monegro
yiunan:	Leonard Tromp
yiunan di crianza:	Juanita Craycraft y famia na Merca Juan Monegro y famia na Sto.Do mingo
nietonan:	Asante Tromp Ashley y Juan Lucas Craycraft na Merca
mama:	Sra.Vda. Emely Tromp-Fingal
rumannan:	Mario Tromp Edwin Tromp Johnny Tromp Jenny Tromp
swanan:	Dennis y Profilia Richardson
omonan:	Elias Fingal y famia Salomon Fingal y famia primo y primanan
famia:	Tromp, Monegro, Fingal, Craycraft, Diaz, Croes, Yagua, Trimon, Kock, Pardo, Vinck, Marchena, Geerman, Nicolaas, Maduro, Chai, Peterson, Laclé, Ar ends, Kelly,

Lampe, Ruiz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia:

Mementomoori Funeral Home
Diamars 27 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home

*"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"*

Fallece inesperadamente:



Rosenne Jackeline Rosalinda Lopez

***27 November 1980**
+26 Maart 2007

Jui:	Servando Lopez
Mayornan:	Armando y Eufemia Lopez-Kock
Wela:	Sra. Vda. Reineta Lopez-Maduro
Rumannan:	Jose y Dorien Sien Clair-Lopez y fam. Magali y Robby Tromp y fam. Raul y Marilyn Krozendijk y fam. Dello y Jully Geerman Lopez y fam.
Tantanan:	Ramona Wernet y esposo y juinan Lelia Geerman y esposo y juinan Lolita Vrolijk y esposo y juinan Kleana Kock y juinan Lucia Kock y juinan Clara Kock y juinan Susana Lopez y juinan Angela Lopez y juinan
Omonan:	Nico Kock y esposa y juinan Lauw Kock y juinan Feliciano Lopez y esposa y juinan Jacobo Lopez y fam. Daniel Lopez y fam. Roberto Lopez y fam. Augustin Lopez Casildo Lopez y fam.
Madrinanan y padrino:	Lucia Kock y Toribio Geerman y fam. Tida Marchena y fam.

Prima- y primonan, amigo- y amiganan, bisiñanan, coleganan di USS Securety y demas famianan y conocirnan.
Famianan: Lopez-Kock, Cien Claire, Tromp, Krozendijk, Geerman, Wernet, Vrolijk, Oduber, Henriques, Wouters, Quandt, Solognier, Maduro, Grovel, Pers, Ohad, Koolman, Kemp, Gonzales, Cornes, Esser, Rozenberg, Bernabela, de Wint, Delany, Giel, Gil, Yarzagaray, v/d Berg, Obispo, Paskel, Streden, Paesh.
Nos ta pidi nos desculpa si den nos tristeza nos por a libida un op otro famia
Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 30 di Maart pa 4'or di atardi** na **Misa Cristo Rey na Brazil pa Santa Catolico na San Nicolas.**
E resto mortal di lo ta reposa for di 12'or pa 1:30 di merdia na Lopez Straat 5 y di 2'or pa 4'or di atardi na **Misa Cristo Rey na Brazil**
Enbez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia
Ta deseo di e famianan pa dia di entiero bin bisti na trahe alegreNos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Lopez Straat #5
di 7'or pa 9'or di anochi

Olifante a ataca y mata turistanan britanico

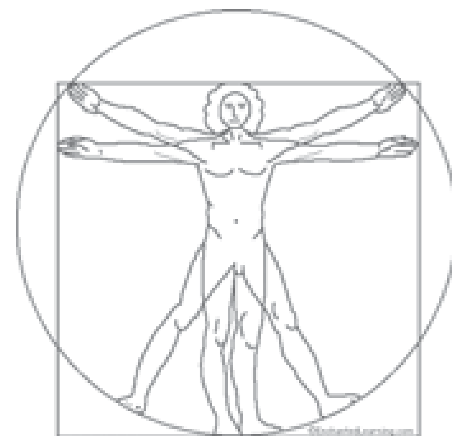
Dos turista britanico a fayece despues cu nan a worde ataca pa un olifante na Zimbabwe. Un di tres britanico ta na hospital cu heridanan basta serio. Asina Embahada britanico na Harare a laga sa ayera.
E incidente a tuma luga ora e turistanan britanico tabata riba un safari diasabra ultimo den e parke nacional di Hwange. Mas detalles no a worde duna. Polis ta investigando si ta e guianan di a egrupo a comporta nan mes iresponsablemente. Na Zimbabwe, despues di crocodil, olifante ta e animal mas peligroso pa hende. Te asina leu cu ta conoci pa autoridad, na 2006, diez dos persona a worde ataca y mata pa olifante.

Pupu di Panda ta bon pa traha papel di calidad

Aparentemente un bon calidad di papel por worde traha cu pupu di panda. Investigadornan di un reservacion grandi di panda na sur di China ta buscando un fabrica di papel pa produci papel di calidad halto cu e exeso di pupu di e bestianan.
E idea aki a nace despues cu e scientificonan, durante un bishita na Tailandia, a haya papel cu a worde produci cu mest di olifante. Investigador Liao Jun a declara cu e reservacion no ta interesa den haci ganashi pero mas bien ta interesa den recicla e pupu. "Ta bon pa medio ambiente. Nos mes ta usa e papel y loque resta nos ta bende", segun Liao a laga sa.
E 40 pandanan den e parke ta pruduci mas o menos 2 ton di pupu pa dia y e reservacion ta spera cu pa otro aña nan por converti esaki den "papel di pupu di panda"

Kiko ta .....?

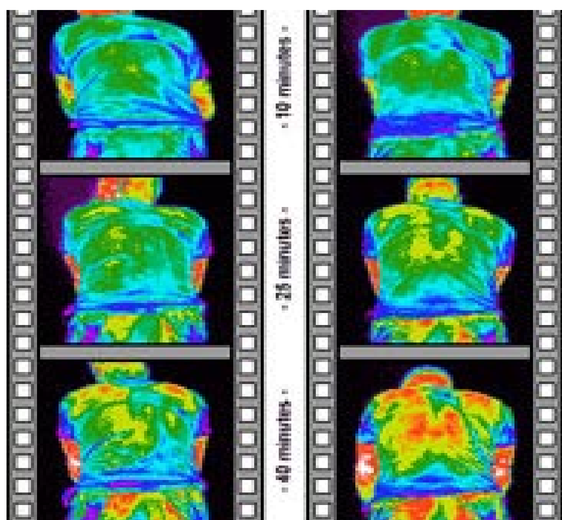
Medical Thermal Imaging



Scirbi dor di: ing. E. E. de Cuba, Biologisch Analist

• Medical Thermal Imaging ta un techniek non-invasivo •

Medical thermal imaging ta un techniek non-invasivo cu ta detecta temperatura na diferente parti di bo curpa.
Fuera di detecta e por visualiza i quantifica e diferencia di temperatura na bo diferente parti di bo curpa.



E principio ta consisti di rayo infrarojo cu ta wordo registra for di bo curpa/cuero. E señal ta wordo digitalisa i converti den señalnan electrico cu por wordo visualiza via un computer. Graficamente bo ta haya un mapa di e temperatura di bo curpa cu ta wordo jama thermogram.

THERMOGRAM TA UN MAPA DI TEMPERATURA DI BO CURPA
Dor di hasi uso di rayo infrarojo digitalisa bo ta papia di Digital Infrared Thermal Imaging (DITI).

Locual cu bo por mira ta diferente colornan. Cada color ta referi na un cierto temperatura.
Normalmente e temperatura den bo curpa ta simetrico. DITI ta un techniek hopi sensitivo cu ta registra cualkier temperatura asimetrico den bo curpa.
E ventaha mas grandi di DITI ta cu e ta non-invasivo. Simplemente dor di hasi uso di DITI bo por registra temperaturanan abnormal den bo curpa cual lo por duna indicacion cu bo curpa no ta funciona debidamente.

DITI por wordo usa pa:

- defini e extension di un lesion cu a wordo diagnostica
- localisa un area abnormal den bo curpa cu no a wordo identifica dor di uso di otro tecnhieknan
- detecta lesionan prematuro promer cu nan bira di importancia clinico
- monitor e proceso di recuperacion



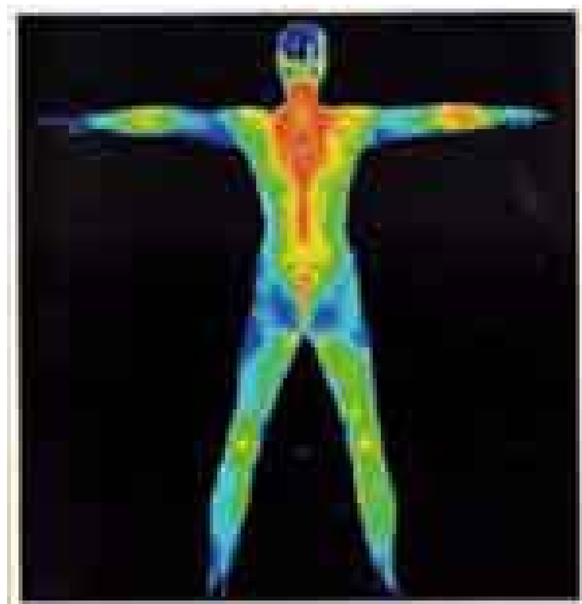
En general DITI por wordo aplica pa diagnostica, monitor i documenta diferente afeccionan den bo curpa.
Un aplicacion hopi importante ta cu DITI tin e capacidad pa registra dolornan cu bo tin na/den bo curpa.
Ariba un thermogram bo por wak exactamente e origen di e dolor. Diferencia di temperatura ta resulta den diferente colornan, **mira pintura.**

DITI por wordo aplica di diferente ramo di medicina manera:

- o oncologia
- o ortopedia
- o neurologia
- o reumatologia
- o fysiotherapia
- o pediatria
- o fysiologia
- o procesonan metabolico

Technieknan manera X-ray, MRI i CT-scan no ta duna bo un resultado completo di kiko tur ta pasa den bo curpa. Cada techniek tin su ventaha i desventaha.
DITI siguramente ta un techniek di hopi importancia cu por jena e 'gap' di e technieknan menciona.

TIPS



DITI ta un techniek hopi sensitivo i confiabel cu siguramente lo por wordo aplica hunto cu otro technieknan existente pa asina haya un indicacion completo di kiko tur ta andando den curpa di un persona na momento cu esaki no ta funciona debidamente.

❖ Pa mas informacion tuma contacto cu bo dokter di cas.

Aproba dor di: dokter D. Habibe

Otro siman:

Kiko ta Tuberculosis?